

# Detector de humo con certificado VdS m-RM250

Manual de instrucciones



ES



Claus GmbH  
Sigsfeldstr. 4  
45141 Essen

[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)

<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	
	Artículos incluidos en la entrega.....	3
	Especificaciones / Información general .....	3
	ADVERTENCIAS IMPORTANTES.....	3
	Puesta en funcionamiento e instalación .....	4
	Montaje / Lugar de montaje .....	4
	Lugares de montaje inadecuados .....	5
	Principios básicos de un plan de evacuación .....	5
	¿Qué hacer al oír la señal de alarma? .....	6
	Falsa alarma .....	6
	Silenciador de la alarma (modo de silencio) .....	6
	Advertencia .....	7
	Prueba / Limpieza y mantenimiento .....	7
	Medidas de seguridad útiles .....	8
	Instrucciones de seguridad .....	8
	Indicaciones relativas a la protección del medio ambiente.....	8
	Reparación de averías.....	9
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<a href="http://www.mumbi.de/manuals">www.mumbi.de/manuals</a>
<b>GB</b>	<b>User manual</b>	<a href="http://www.mumbi.de/manuals">www.mumbi.de/manuals</a>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<a href="http://www.mumbi.de/manuals">www.mumbi.de/manuals</a>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>	<a href="http://www.mumbi.de/manuals">www.mumbi.de/manuals</a>

# Manual de instrucciones

## m-RM250 - Detector de humo con certificado VdS

### Artículos incluidos en la entrega

- Detector de humo con certificado VdS
- Set de montaje (por cada detector de humo)
- Instrucciones



G216022

### Especificaciones

Producto:	detector de humo con certificado VdS
Alimentación con batería:	batería de litio no reemplazable de 3V (CR123A)
Corriente de entrada:	modo de espera («stand-by») < 8µA, modo de alarma < 50 mA
Intensidad sonora de la alarma:	≥ 85 dB a 3 metros
Silenciador:	aprox. 10 min por pulsación
Señal de aviso:	en caso de batería baja
Verificación:	EN 14604:2005/AC-2008, VdS G2 14063
Dispositivo antirrobo:	pasador de bloqueo

### Información general

Lea por completo las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el detector de humo. Este detector de humo de última generación cuenta con un microprocesador integrado y un sistema de compensación automática de suciedad; de este modo se garantiza una fiabilidad constante de la cámara de humo durante 10 años.

No detecta el calor, el gas ni el fuego. Si se monta de forma adecuada, el detector de humo da la señal de alarma en el momento de constatar la presencia de humo. Esto le permite, en caso de incendio, tener el tiempo suficiente para salir de casa y avisar a los bomberos. El dispositivo de alarma está diseñado para detectar el humo, pero no puede evitar un incendio.

### ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- El detector de humo alerta de la presencia de humo, pero no de calor, gas o fuego.
- Pruebe el detector de humo solo con el botón de prueba o utilice aerosoles de prueba disponibles en el mercado. No intente generar humo de forma intencionada por otros medios bajo ningún concepto, ya que, de hacerlo, puede poner su vida en peligro o se pueden dañar los sensores del detector de humo.
- El humo de los cigarrillos no dispara la alarma, a menos que se insuflen grandes cantidades directamente en el sensor del detector de humo.
- No pinte el detector de humo ni tape las aberturas.

ES

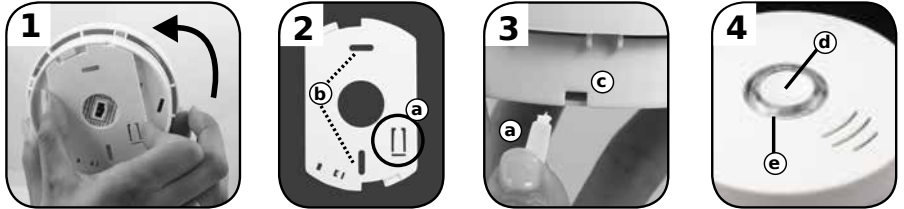


## Puesta en funcionamiento e instalación



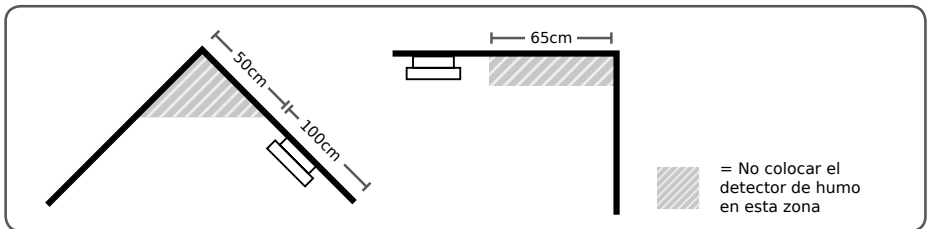
Antes de la instalación hay que activar el detector de humo. Para ello, mantenga pulsado el botón de prueba (4d) durante al menos 3 segundos hasta que el indicador LED (4e) se encienda. Suéltelo antes de que transcurran 2 segundos. El detector de humo produce una señal sonora que indica que el detector está activado y se encuentra en modo de trabajo.

El indicador LED se enciende de manera breve cada 40 segundos aproximadamente y, de esa forma, indica el ciclo de medición. Si el indicador LED parpadea rápidamente, se ha detectado humo y, por tanto, se va a disparar la alarma.



### Montaje

Gire la placa de montaje hacia la izquierda (1) y retire la placa (2) de la carcasa (atención: la placa de montaje solo encaja en la carcasa en una dirección). Extraiga el dispositivo antirrobo (2a) (pasador de bloqueo) con un destornillador. Mantenga la placa de montaje en el lugar donde se vaya a instalar el detector y marque los orificios de fijación (b). Perfore los orificios con una broca de 5 mm, clave los tacos y atornille la placa de montaje. Coloque el detector de humo en la placa de montaje y gire el detector hacia la derecha hasta que quede fijo. A continuación, introduzca el dispositivo antirrobo (3a) en la abertura (3c).



### Lugar de montaje

- Los detectores de humo deben montarse en el techo, a una distancia mínima de 65 cm de la esquina más próxima o de las paredes.
- Al colocar el detector de humo, debe dejarse una distancia mínima de 30 cm con respecto a las cajas de distribución electrónicas y una distancia mínima de 150 cm con respecto a las lámparas fluorescentes.
- Instale al menos 2 detectores de humo, uno por planta y, como medida de protección adicional, uno por estancia. Coloque el detector de humo en el techo, en el centro de la habitación.

- Sitúe el dispositivo de alarma de humo preferiblemente en las inmediaciones de los dormitorios. Procure asegurar las vías de evacuación de los dormitorios, ya que estas estancias suelen ser las más alejadas de la salida. Si hubiera más de un dormitorio, coloque un dispositivo en cada uno.
- Coloque dispositivos de alarma para proteger las escaleras, ya que las escaleras pueden actuar fácilmente como una chimenea y propagar el humo y el fuego. El humo y otros residuos de la combustión suben hacia el techo de la habitación y se extienden de forma horizontal. Para una mayor seguridad, es preferible instalar detectores de humo a lo largo de las vías de evacuación.

### **Lugares de montaje inadecuados**

- No instalar el detector de humo en una zona donde pueda haber corriente de aire, p. ej. cerca de entradas de aire acondicionado o ventilación.
- No colocar el detector de humo en el punto más alto del techo, ya que en este punto puede acumularse aire sin humo en caso de incendio.
- Asegúrese de que pueda accederse fácilmente al detector de humo para realizar pruebas de funcionamiento y labores de mantenimiento.
- No instalarlo en estancias con mucha humedad (duchas, baños, cocinas o lavaderos), en estancias con grandes cambios de temperatura (por encima de +50°C o por debajo de +0°C) o en aquellas en las que los detectores pudieran ensuciarse por la presencia de gases de escape de vehículos, polvo y suciedad (garajes, cuartos de calderas, etc.). En estos casos, utilice detectores de calor en caso necesario.
- No fije ningún detector de humo en el techo de una caravana o estancias similares. En las caravanas debe colocarse en las partes laterales interiores (paredes) para evitar la barrera térmica que puede formarse en el techo. Los rayos de sol calientan el techo y el aire en la parte superior de la estancia. El aire caliente del techo puede impedir que el humo generado por una peligrosa combustión incandescente (sin llama) llegue al detector de humo; por eso, en caravanas o estancias similares, debe colocarse en la pared.

### **Principios básicos de un plan de evacuación**

Elabore un plano de la planta en el que se indiquen todas las puertas, ventanas y, al menos, dos vías de evacuación de cada estancia. Las ventanas del segundo piso podrían requerir una cuerda o una escalera. Convoque una reunión familiar para comentar el plan de evacuación e informar a todos de lo que hay que hacer en caso de incendio. Determine un lugar fuera de su casa como punto de encuentro en caso de incendio. Haga que todos los ocupantes de la vivienda se familiaricen con el sonido del dispositivo de alarma de humo y pídale a todos que salgan de casa en cuanto suene ese sonido. Identifique las habitaciones de los niños con adhesivos rojos en la esquina superior izquierda del cristal de la ventana. Puede obtener estos adhesivos en el parque de bomberos de su localidad. Haga al menos un simulacro de incendio cada 6 meses. Estos simulacros le permiten poner a prueba su plan de evacuación antes de que se produzca una situación de emergencia. Es posible que no llegue a tiempo a donde se encuentran sus hijos. Por eso, es muy importante que sus hijos sepan lo que tienen que hacer.



## ¿Qué hacer al oír la señal de alarma?

Salga de la casa siguiendo su plan de evacuación. Cada segundo cuenta, así que no pierda tiempo vistiéndose o recogiendo objetos de valor. Al salir, no abra ninguna puerta sin palpar previamente la superficie. Si está caliente o si ve entrar humo por debajo de la puerta, no abra esa puerta.

En lugar de eso, utilice una vía de evacuación alternativa. Si la superficie de la puerta no está caliente, empuje la puerta con el hombro, ábrala un poco y prepárese para cerrarla de golpe si entrara calor y humo. Manténgase cerca del suelo si hay humo en la estancia. Respire, si es posible, a través de un paño húmedo. En cuanto se encuentre en el exterior, diríjase de inmediato al lugar de encuentro acordado. Una vez allí, compruebe que todas las personas están presentes. Una lista puede ayudarle a controlarlo. Cuando se encuentre en el exterior, llame a los bomberos desde su móvil o desde el teléfono de un vecino. No vuelva a entrar en la casa hasta que los bomberos se lo permitan.

## Falsa alarma

El dispositivo de alarma de humo reduce al mínimo la probabilidad de una falsa alarma.

## Silenciador de la alarma (modo de silencio)

Si se produce una falsa alarma (p. ej. por los vapores de la cocina), pulse el botón de prueba (4d) del detector de humo para silenciar la señal de alarma durante aproximadamente 10 minutos. A continuación, el indicador LED rojo (4e) parpadea una vez cada 8 segundos para indicar que la alarma del detector de humo se encuentra en modo de silencio. El detector de humo está diseñado de forma que se minimizan las falsas alarmas.

Las partículas de combustión que se producen al cocinar pueden disparar la alarma si el detector de humo se encuentra situado cerca de la zona de cocina. Al derramar líquidos, asar a la plancha o freír en la sartén, se liberan grandes cantidades de partículas combustibles. Utilizando una campana extractora de humos con sistema de salida de aire (no de recirculación) pueden eliminarse de forma eficaz las partículas de combustión del aire de la cocina.

La función de parada de la alarma (4d) (botón de prueba) es útil en la cocina o en otras zonas donde pueden producirse falsas alarmas. En tal caso, la función de silenciador solo debe utilizarse cuando el desencadenante de la falsa alarma es conocido, como los vapores producidos al cocinar.

Al pulsar el botón de parada de la alarma (modo de silencio) situado en la cubierta del detector de humo, esta se desactiva. El cese de la alarma indica que el detector de humo se encuentra desactivado temporalmente. El detector de humo se reactiva automáticamente después de aproximadamente 10 minutos. Si transcurrido este tiempo aún quedan partículas de humo, volverá a sonar la alarma. El silenciador de la alarma puede pulsarse varias veces hasta que el aire esté limpio y se elimine el desencadenante de la alarma.

**ATENCIÓN:** Antes de activar la función de parada de la alarma, averigüe la causa de la aparición del humo y asegúrese de que no exista ningún peligro.

**PELIGRO:** Si suena la alarma (y no se está haciendo ninguna prueba en ese momento), esto significa que el aparato ha detectado humo. LA ACTIVACIÓN DE LA ALARMA REQUIERE SU ATENCIÓN INMEDIATA Y LA TOMA DE LAS MEDIDAS OPORTUNAS.

Las partículas de combustión que se producen al cocinar pueden activar la alarma si el aparato se encuentra cerca de los fogones. Al cocinar, normalmente se generan grandes cantidades de partículas de combustión y humo. Si el dispositivo da la señal de alarma, compruebe primero si realmente existe el foco del incendio. Si se descubre un fuego, llame a los bomberos. Si no hay ningún fuego, compruebe si los motivos anteriormente mencionados pudieran haber disparado la alarma.

### **Advertencia**

Si hay alguna incertidumbre acerca del motivo de la alarma, debe descartarse de antemano que la alarma se ha disparado efectivamente a causa de un fuego. En caso de incendio debe abandonarse la vivienda inmediatamente.

### **Prueba**

Pulse el botón de prueba (4d) para comprobar el detector de humo. La señal de alarma suena 3 veces a intervalos de 1,5 segundos. Pruebe el detector de humo solo con el botón de prueba (4d) o utilice aerosoles de prueba disponibles en el mercado. No intente generar humo de forma intencionada por otros medios bajo ningún concepto, ya que, de hacerlo, puede poner su vida en peligro o dañar los sensores del detector de humo.

### **Limpieza y mantenimiento**

Además de las comprobaciones semanales, es necesario realizar una limpieza periódica para eliminar el polvo, la suciedad y los restos que puedan depositarse. Limpie el detector de humo al menos una vez al mes. Utilice un aspirador con un cepillo suave. Aspire todos los lados y las cubiertas del detector de humo. Este detector de humo está provisto de un dispositivo de control de la batería. Cuando la batería está baja, el detector emite una señal sonora cada 40 segundos aproximadamente y el indicador LED rojo parpadea al mismo tiempo durante un periodo de al menos 30 días. Si la batería está defectuosa o se produce algún otro problema, puede encontrar la solución en el apartado «Reparación de averías». Si se produce algún problema durante el periodo de garantía, puede reclamar el aparato a su vendedor.

**ADVERTENCIA:** La batería está sellada e incluida en el detector. No es reemplazable. Sustituya el detector de humo por un detector nuevo cuando aparezca la señal sonora que indica batería baja.

**IMPORTANTE:** No abra nunca la cubierta para limpiar el interior del detector de humo. Esto afecta a su garantía.

No utilice ningún producto de limpieza que contenga ácido carboxílico, gasolina, alcohol o similar. Estos productos corroen la superficie de los aparatos y los vapores que emanan son explosivos y nocivos para salud. No utilice herramientas afiladas, destornilladores, cepillos metálicos o similares para limpiar el aparato.



## Medidas de seguridad útiles

En determinadas situaciones, el sistema de alarma de humo puede no ser efectivo. Por ejemplo:

- si se fuma en la cama
- si hay niños sin vigilancia en casa
- si se limpia con líquidos inflamables (gasolina)

La protección contra incendios está estipulada en la norma NFPA 74.

## Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y las uniones de cables a otros aparatos respetan las normas aplicables y, al mismo tiempo, concuerdan con lo indicado en el manual de instrucciones.
- Tenga cuidado de no sobrecargar las tomas de corriente ni los cables alargadores, ya que esto puede causar un incendio y una descarga eléctrica.
- Si tuviera alguna duda sobre el funcionamiento, la seguridad o la conexión de alguno de los aparatos, póngase en contacto con un especialista.
- Todas las piezas deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- No las guarde en entornos húmedos ni extremadamente fríos o calurosos, ya que esto puede causar daños en los circuitos eléctricos.
- Evite los golpes fuertes, ya que esto puede causar daños en los circuitos eléctricos.
- La apertura y reparación de los aparatos solo debe realizarse por parte de personal especializado autorizado.
- Los sistemas inalámbricos están sujetos a las interferencias producidas por teléfonos inalámbricos, microondas y otros dispositivos electrónicos que funcionan en la banda de 433 MHz. Mantenga una DISTANCIA MÍNIMA DE AL MENOS 3 METROS durante la instalación y el funcionamiento.

## Indicaciones relativas a la protección del medio ambiente



Este producto no puede eliminarse junto con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que figura en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje advierten de ello. Las sustancias activas pueden reutilizarse según su clasificación.

Con la reutilización de materiales reciclados u otras formas de reciclaje de aparatos antiguos, hace usted una importante contribución a la protección del medio ambiente. Pregunte por el punto de recogida de desechos correspondiente en su ayuntamiento. Elimine siempre las baterías agotadas en centros de recogida locales o que usted conozca.



## Reparación de averías

Problema	Soluzione
El detector de humo no emite ningún sonido al hacer la prueba.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El detector de humo debe activarse antes de la instalación.</li><li>2. Limpie el detector de humo. Lea al respecto el apartado «Limpieza y mantenimiento».</li><li>3. Si, no obstante, llega a producirse algún problema durante el periodo de garantía, puede reclamar el detector de humo a su vendedor.</li><li>4. Si el periodo de garantía ha finalizado, sustituya el detector antiguo por uno nuevo.</li></ol>
El detector de humo emite una señal sonora y el indicador LED rojo parpadea cada 10 segundos.	La batería está baja. Sustituya el detector de humo.
La señal sonora del detector de humo suena cada 40 segundos (la alarma entra en modo de avería).	Limpie el detector de humo. Lea al respecto el apartado «Limpieza y mantenimiento». Si el problema persiste, compre un nuevo detector de humo para sustituir el detector defectuoso.
El detector de humo da falsas alarmas de forma irregular o emite una señal de alarma cuando los ocupantes de la casa están cocinando, duchándose, etc.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere il tasto Test per interrompere l'allarme.</li><li>2. Limpie el detector de humo. Lea al respecto el apartado «Limpieza y mantenimiento».</li><li>3. Monte el detector de humo en otro lugar y pulse el botón de prueba.</li></ol>
La alarma suena de forma diferente a la habitual. Empieza y se para.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Limpie el detector de humo. Lea al respecto el apartado «Limpieza y mantenimiento».</li><li>2. Si, no obstante, llega a producirse algún problema durante el periodo de garantía, puede reclamar el detector de humo a su vendedor.</li><li>3. Si el periodo de garantía ha finalizado, sustituya el detector de humo antiguo por uno nuevo.</li></ol>



G216022



VdS2344:2014-07  
VdS3131:2010-05  
EN14604:2005 + AC:2008  
vfdb 14/01:2010-05

**Manufactured for** Smartwares Safety & Lighting BV, Broekakkerweg 15,  
5126BD Gilze The Netherlands, +49(0)1805010762, [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)

**Imported for** Claus GmbH, Sigsfeldstraße 4, 45141 Essen, Deutschland,  
[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)

**mumbi**<sup>®</sup>

**Claus GmbH**  
**Sigsfeldstr. 4**  
**45141 Essen**  
**[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)**

ES

V 1.0 / 04.2016





**mumbi**<sup>®</sup>

Claus GmbH  
Sigsfeldstr. 4  
45141 Essen

[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)